

**Tabla en que se suman los Libros y Capítulos de la presente obra**

Prólogo sobre la dicha traducción. ....	1
LIBRO PRIMERO. Contiene la elección de nuevo señor en el señorío de la Gran Bretaña, hecha por la pérdida del rey Artús. Mas contiene el nacimiento de Leonor, hija del duque de Normandía, y de Arderique, hijo de Micer de Borbón; y el principio de los amores d'estos dos. Concluye con algunos hechos famosos de Arderique. ....	4
Capítulo Primero. Cómo, después del rey Artús perdido, los britanos hazen elección de nuevo señor. ....	4
Capítulo Segundo. Cómo el dicho señor electo se casó y uvo hijos y les repartió el señorío. ....	7
Capítulo Tercero. Cómo, muerto Isón, duque de Normandía, sucede su hijo, Arnaldo, en el estado. ....	7
Capítulo Cuarto. Cómo los normandos requieren a su señor, Arnaldo, que se case y le buscan muger a él conveniente. ....	8
Capítulo V. Cómo se concluye el dicho matrimonio del duque de Normandía con hija del duque de Borguña, y de las fiestas de las bodas, y de cómo la duquesa está mucho tiempo que no se empreña. ....	9
Capítulo VI. Cómo fue hallado el cuerpo de Sant Paulicio por el rey Héctor en la Isla Joyosa, y del monesterio de monjas que allí fue hecho, y las leyes rigurosas que para entrar en él se guardavan. ....	11
Capítulo VII. Cómo la duquesa de Normandía se empreñó, por intercesión del glorioso San Paulicio, y parió una hija muy hermosa. ....	13
Capítulo VIII. Del nacimiento de Arderique, y de su venida en la corte del duque de Normandía. ....	14
Capítulo IX. De cómo Leonor, hija del duque de Normandía, y Arderique traxeron sus amores. ....	15
Capítulo X. Cómo el duque de Normandía haze pregonar un torneo, y Leonor provee de unas ricas armas a Arderique que en aquel <sup>108v</sup> torneo se hizo cavallero. ....	19
Capítulo XI. Cómo, llegado el día del torneo, se celebra con gran alegría, y Arderique sale armado de manos de su señora, Leonor, y haze maravillas en el torneo. ....	21
Capítulo XII. Cómo Arderique y su gran amigo, Alberto, salen en el torneo, y cómo se hazen cavalleros por mano del duque, y cómo Arderique ganó el pris y honra del torneo. ....	25

Capítulo XIII. Cómo Arderique y Alberto van disimulados a un torneo muy señalado que en Flandes se hazía. ....	28
Capítulo XIV. De las maravillas que hizieron Alberto y Arderique en el dicho torneo, y cómo Arderique ganó el pris y honra. ....	29
Capítulo XV. De la honra que el conde de Flandes y su hijo hizieron a Arderique y a Alberto después que los uvieron conocido. ....	32
Capítulo XVI. Cómo la hija del conde de Mombriu allegó a la corte del conde de Flandes buscando a Arderique, y la causa de su venida. ....	34
Capítulo XVII. Cómo Arderique y Alberto y el hijo del conde de Flandes se parten con la dicha donzella para irla a remediar. ....	36
Capítulo XVIII. Cómo Arderique, llegado a Mombriu, ordenó sus cosas y uvo entera y gloriosa victoria de Brunor y de su gente. ....	38
Capítulo XIX. Cómo, avida esta victoria, Arderique cobró todas las tierras del dicho condado que estavan tiranizadas; y demandado por marido de la dicha señora, él la concierta de casar con el hijo del conde de Flandes. ....	41
Capítulo XX. Cómo Alberto, embajador, concierta las dichas bodas con el conde de Flandes, y señalado el día, se torna a Arderique. ....	44
Capítulo XXI. Cómo para el día señalado el conde de Flandes fue en Mombriu; y, celebradas las bodas de su hijo, se tornó muy alegre en su tierra. ....	47
Capítulo XXII. Cómo Leonor cayó mala por la ausencia de Arderique y del sentimiento que haze. ....	48
Carta embiada por Gostança a Arderique. ....	49
Capítulo XXIII. Cómo, vista la carta, Arderique luego se parte para Normandía. ....	49
Capítulo XXIV. De lo que sucedió a Leonor en su enfermedad; y de la llegada de Arderique a donde Leonor estava aquel día muerta, y la carta que le dan. ....	50
Carta de Leonor a Arderique. ....	52
Capítulo XXV. Cómo Arderique, visto el gran mal de la muerte de Leonor, quiso matarse. Y después ido en el castillo de su padre, llegó a la muerte de pensamiento. ....	52
Capítulo XXVI. Cómo Leonor, por ciertas devociones, resucitó. ....	53
Carta de Gostança a Arderique. ....	54

Capítulo XXVII. De la convalecencia de Arderique, y del dolor que Leonor sintió, sabido el mal de Arderique. ....	55
LIBRO SEGUNDO. Contiene la ida de Arderique con la señora Leonor al monesterio de Sanct Paulicio, las cosas que en el camino y en la estada allá se siguieron; la buelta de todos en Normandía. ....	57
Capítulo primero. Cómo se da concierto en la ida de Leonor a San Paulicio. ....	57
Capítulo segundo. Cómo el duque embía por Arderique para que vaya con Leonor a Sant Paulicio. ....	59
Capítulo tercero. Del aparejo y partida de Leonor y Arderique, y de cómo llegan a Mombriu. ....	64
Capítulo cuarto. Cómo se parten Leonor y Arderique <sup>109r</sup> de Mombriu para la Isla Joyosa, y de lo que en el camino les acaece. ....	66
Capítulo V. Cómo, llegados Arderique y Leonor a la ciudad de Tiba, fueron recibidos con mucha alegría y fiesta del rey Héctor; y cómo a causa de su venida fue pregonado un torneo. ....	73
Capítulo VI. Cómo Arderique y su compañero, Alberto, en el dicho torneo hizieron cosas maravillosas. Y cómo Arderique levó el pris y honor del torneo. ....	76
Capítulo VII. Cómo, el torneo hecho, Arderique escribe lo que avie pasado al duque de Normandía. ....	80
Capítulo VIII. Cómo Alberto, no hallando en el castillo del Tor a su amigo, Arderique, que allí era venido a holgarse después del torneo, él se va buscando sus aventuras por aquellas tierras. ....	82
Capítulo IX. Cómo, por otra parte, Arderique va buscando a Alberto, su amigo, y se combate con el Varón de Gainesi y lo vence. ....	88
Capítulo X. Cómo Arderique, oída la fama de Jorge Bello, va determinado para combatirse con él; y de muchas cosas que en el camino le acaecieron. ....	92
Capítulo XI. Cómo Arderique en el dicho camino fue herido de un pastor y curado de una donzella; y cómo allegó al castillo de la donzella desheredada. ....	98
Capítulo XII. Cómo Arderique hizo armas con Jorge Bello y lo venció en la batalla; y, libre Alberto con todos los presos, restituyó el castillo a cuyo era. ....	103
Capítulo XIII. Del aparejo que el rey Héctor y el rey longobarte hazen para la guerra. ....	108
Capítulo XIV. Cómo Arderique y Alberto parten del castillo Corbanique y se vienen para la ciudad de Tiba. ....	111

Capítulo XV. Cómo, cuando Arderique llegó donde el rey Héctor, estaba ya en campo con sus enemigos; luego fue hecho capitán general de todo el ejército. ....	115
Capítulo XVI. Cómo Elim Lumbay embía a demandar el cuerpo del rey, su tío, ya muerto; y de la repuesta de Arderique. ....	119
Capítulo XVII. Cómo Arderique se vio con el rey Héctor y le dio cuenta de todo lo que se avie seguido; y de las gracias que el rey Héctor le hizo. ....	121
Capítulo XVIII. Cómo Arderique se parte del rey Héctor, y tornando sobre los enemigos, toma la villa de Plocia. ....	122
Capítulo XIX. Cómo Godofré fue cr[e]ado rey de los longobardos por muerte de su padre y, viniendo sobre los enemigos, fue desbaratado por Arderique. ....	125
Capítulo XX. Cómo Arderique pone sitio sobre la ciudad de Tarsia, estando dentro el rey Godofré. Y cómo Godofré y Jorge Bello se dan campo. ....	127
Capítulo XXI. Cómo Jorge Bello venció y mató en campo al rey Godofré; y cómo luego se entregó la ciudad de Tarsia. ....	131
Capítulo XXII. Cómo el rey Héctor vino a la ciudad de Tarsia, donde se hizo concierto del casamiento de Alberto. ....	133
Capítulo XXIII. Cómo el duque de Normandía embió a saber de su hija; y cómo se celebraron las bodas de Alberto con hija del rey Héctor, y fue hecho rey de los longobardos. ....	137
Capítulo XXIV. Cómo Arderique recibe en donación el condado de Bravante de 109 <sup>v</sup> mano de Alberto; y se parte de allí para Tiba, y de aí él y Leonor para Normandía. ....	139
Capítulo XXV. Cómo Arderique y Leonor fueron muy bien recibidos del duque de Normandía. Y cómo Arderique embía a tomar posesión del condado de Bravante.....	142
LIBRO TERCERO. Trata cómo Arderique fue desterrado de la corte del duque por malos terceros que uvo; y cómo Arderique sacó a Leonor, hija del duque, la bíspera de las bodas que con el duque de Clarenca se avien de celebrar; de lo cual el duque, su padre, muy enojado, murió. Y cómo después Arderique, parte por grado, parte por fuerça, quedó señor pacífico y vencedor de sus enemigos. Trata más en suma el nacimiento de un hijo de Arderique y de algunas muy buenas venturas d'él. ....	145
Capítulo primero. Cómo Leonor menospreció muchos matrimonios que le traían por causa de Arderique; y cómo el duque, enojado d'esto, desterró a Arderique de la corte. ....	145
Capítulo segundo. Cómo Arderique, despedido del duque, se va; y con su padre se pasan en el condado de Bravante, dexando concierto de bolver por Leonor a cierto día. ....	152

Capítulo tercero. De cómo Arderique sacó a Leonor de casa de su padre. ....	156
Capítulo cuarto. Cómo el duque, no hallando a su hija, embió a Febus con gente armada para buscarla y traerla. ....	157
Capítulo V. Cómo Febus, recibido por Arderique, fue puesto en prisión; y los suyos, parte muertos, parte huidos, tornaron en la ciudad con la nueva. ....	159
Capítulo VI. Cómo, partido el duque de Clarencia de Roán para tornarse en su tierra, el duque de Normandía cayó malo de enojo y murió. Y cómo, él muerto, Arderique se hizo señor de todo. ....	162
Capítulo VII. Cómo los normandos que no quisieron recibir a Arderique, pasaron con sus enemigos para ferle guerra. ....	167
Capítulo VIII. Del aparejo que Arderique haze contra el duque de Clarencia, y cómo se vio con él. ....	169
Capítulo IX. Cómo Arderique uvo la victoria muy entera de la dicha batalla. ....	176
Capítulo X. De lo que acaeció al rey d'Escocia después que de Arderique se partió.....	179
Capítulo XI. De la justicia que Arderique mandó hazer de Iván Corial. ....	180
Capítulo XII. Del socorro que haze Alberto a Arderique; y de lo que en el camino le acaeció. ....	181
Capítulo XIII. Del recibimiento hecho por Arderique al rey Alberto; y de la liberación del duque de Clarencia. ....	184
Capítulo XIV. De las bodas de Arderique con Leonor, y de las grandes fiestas que allí se celebraron. ....	187
Capítulo XV. De la liberación del duque de Clarencia y los suyos, y de la buelta en su tierra. ....	189
Capítulo XVI. De cómo toda la gente se bolvió a su casa, acabadas las fiestas del duque Arderique; y de cómo su muger parió un hijo.....	190
Capítulo XVII. Del encantamiento de Arderique; fue hecho por Blanca Flor. ....	191
110r[Capítulo XVIII. De las cosas que sucedieron y, por revelación d'un santo hombre, se hizieron en liberación del duque Arderique; y de la muerte de la mala encantadora, Blanca Flor. ....	196
Capítulo [XIX]. De cómo el duque Arderique, libertado de los encantamientos de Blanca Flor, bolvió en Normandía, y de las cosas que en el camino le sucedieron. ....	200

Capítulo [XX]. De cómo Galter, hijo del duque Arderique, fue armado cavallero; y de la dura batalla que ovo con el duque d'Estarlique sobre el casamiento de la hija del emperador de Alemaña; y de cómo lo venció. ....	203
Capítulo [XXI]. De cómo Galter, vencido por la batalla el duque d'Estarlique, casó con la hija del emperador, y de las fiestas que les hizieron. ....	207
Capítulo [XXII]. Del fin que el duque Arderique y la duquesa Leonor, su muger, gloriosamente hizieron. ....	209